

# Strategies for Effective Teaching and Learning

## Recommendations for Assessing Culturally and Linguistically Diverse Pupils

- Assessment of an individual's language competency in both English and his or her native language should be completed before administering other tests.
- In order to be eligible for a special education, a student must exhibit a disability when evaluated in his or her native language.
- Schools should incorporate ecological assessments that include not only multiple evaluation tools familiar to the examiner but also information gathered from the student's teachers, the student's parents, and the student.
- Evaluators should use evaluation techniques that are as unbiased as possible. For example, a bilingual professional, not an interpreter, should administer the test.
- If a bilingual professional is unavailable, an interpreter may be used if he or she is first trained in assessment principles and terminology.
- Parents and other stakeholders should be involved when developing alternate assessments.